

La Yeu de l'Empordà

Any XXXIV.-Època 2.ª

Figueres, 2 de setembre de 1933

Preu: 15 cts.-N.º 1508

Preus de subscripció:

Península. 2 ptes. trimestre.
Unió Postal 3 " " "

Redacció i Administració: Garcia Hernández, núm. 5
TELÉFON N.º 137
Es publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:
Impremta, Llibreria i Papereria,
Garcia Hernández, 5

Franqueo concertado

Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA
Odontòleg

EXTRACCIONS SENSE DOLOR
MALALTIES DE LA BOCA I DENTS
CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE
D'APARELLS PROTÈSICS

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7
Casades de Còdol, 15, 1.ª, (Rambla)- Tel. 131. B.
FIGUERES



SI NO
TENIU ENCARA RADIO...
I SI LA TENIU, PERO
NO ESTEU SATISFETS...

...i si tot hi estant-ho, voleu conèixer les darreres novetats, visiteu el nostre establiment.
Som Representants Oficials de
PHILIPS RADIO,
i posem al vostre alcanç:
La garantia i l'organització del distintiu Philips.
La nostra especialització personal
i el servei dels nostres empleats per aconsellar-vos francament en matèria de Radio.

Representant Oficial **PERE BRUNET**
Plaça de Catalunya, número 13 :-: FIGUERES

ESTALVI I DINERS...

Usant l'acreditada

"LÀMPARA METAL"

La de més durada.

La de més rendiment.

La de menor cost.

La de més lluminositat.

JOSEP MORELL MITJÀ

Instal·lacions d'aigua, gas i electricitat

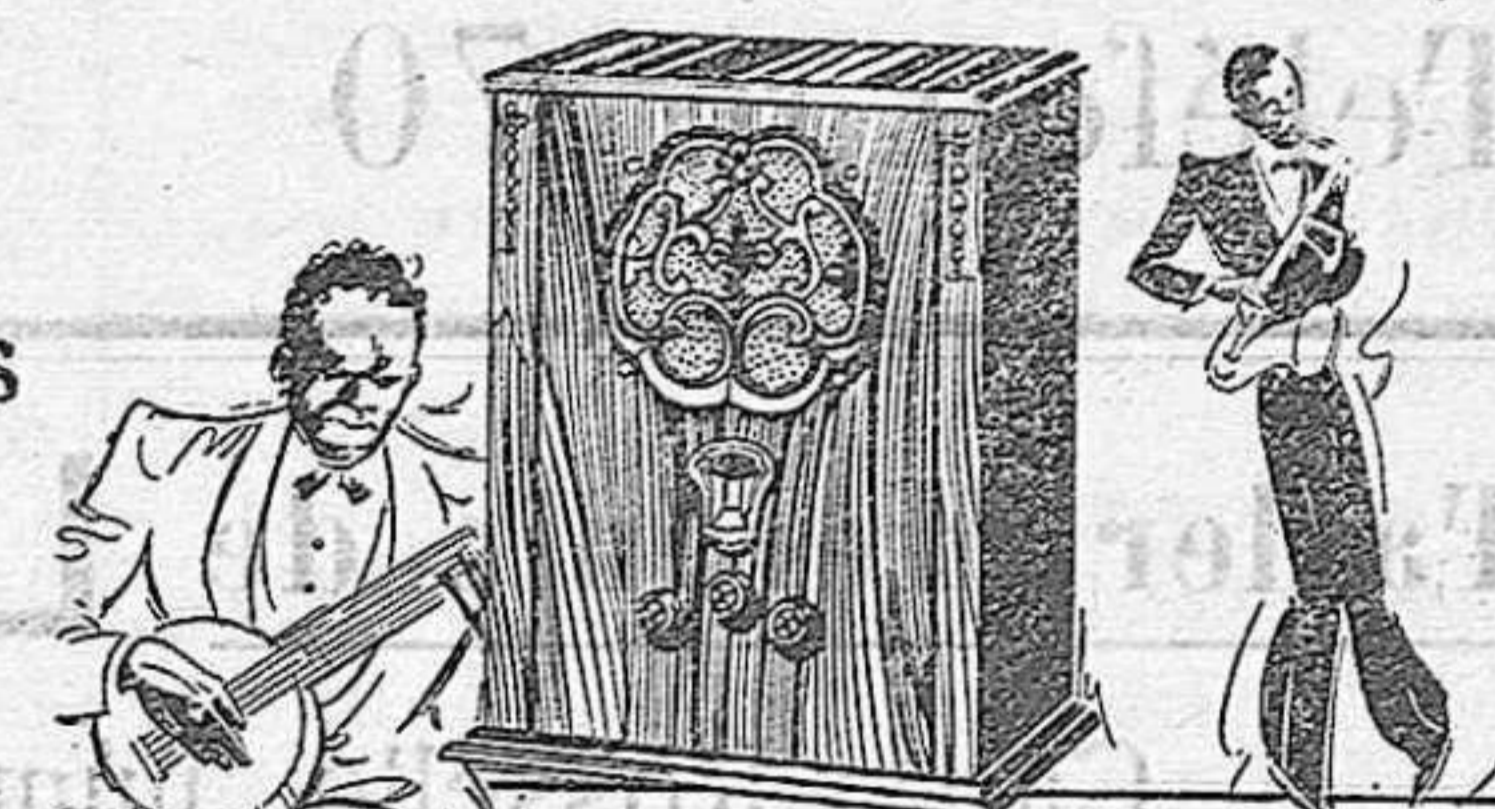
Venda de l'acreditada

LAMPARA METAL

Especialitat en la

BOMBA BLOCH

Monturiol, 20 - FIGUERES



KOLSTER
INTERNATIONAL
RADIO

BUENO
KOLSTER QUE ES CALIDAD
BONITO
KOLSTER QUE ES ELEGANCIA
BARATO
KOLSTER 7 VALVULAS PTS. 850

AGENTE DE VENTA:
JOSÉ MORELL
Monturiol, 20
FIGUERES

CLINICA DENTAL Vila Sabater Odontòleg

Ex-ajudant diplomad de l'Escola d'Odontologia de Madrid

Gabinet de Consulta i Laboratori de Prótesi Dental

Muntat segons els avenços científics per a la guarició de malalties de boca i dents

Rambla, 4 - FIGUERES - Hores: de 9 a 1 i de 3 a 7

Operacions sense dolor; Empastats de porcellana, or i platí;

Ponts fixes i movibles; Treballs d'alta escola;

Dentadures pel modern mètode anatómic



Perxas i Companyia

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.
COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places d'Espanya i l'estranger.

GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.

IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a termini.

PRESTECES i CREDITS amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstits.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITS en custòdia de títols.

Aigua ORION

AMPOLLARADA

del Balneari TERMES ORION
Prodigiosa aigua «verge»



Formada per síntesi natural en les entranyes de la terra.

acratoterma - radiactiva
la més fluorurada d'Europa

Dipositari a Figueres:
Josep Burgell, Casades de Códol, 15

AUTO-GARAGE SPORT

Traslladat al nou local,
carrer 28 DE MAIG, 11

Pupilatges - Reparacions - Accessoris de tota mena

Teléfono n.º 70 FIGUERES

Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Carrer Rosselló, núm. 4.-- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

Secció especial de soldadura autògena

soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca « JACOB », producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.

Fàbrica de mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerses, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyes corrents.

Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERNIS

Garcia Hernández, 4. — FIGUERES

CARTES DE GUARITS

Patia de Ciàtica (Reuma)
avui està guarit...



Don Joan Padró Farreres, de 54 anys, d'edat, habitant a Terrassa (Barcelona), carrer Miquel Vives, 120.

que patia d'anys de dolor ciàtic, havent-se aguditzat la seva malaltia últimament fins a tenir un atac tan fort que estigué en perill de mort prop de tres mesos, ha tingut la bondat d'enviar-nos el seu certificat, en el qual fa constar que s'ha guarit completament amb la Cura número 3 de l'Abad Hamon.

Si no us basta aquesta prova d'absoluta autenticitat, demaneu avui mateix el

BUTLLETI MENSUAL

«Lo que dicen los curados»

en el qual són reproduïdes les cartes d'agraïment que rebem cada mes de persones de totes les classes socials d'Espanya i de tot el món que també sofríen i han recuperat fàcilment la salut i l'alegria amb

LES 20 CURES VEGETALS DE L'ABAT HAMON

S'ENVIA GRATIS Utilitzeu el cupó adjunt avui mateix, enviant-lo en sobre obert, com a imprès, amb timbre de 2 cèntims.

ENFERMETATS QUE CUREN:

- | | |
|---------------------------|--|
| N.º 1 Diabetis. | " 13 Malalties de l'estòmac. |
| " 2 Albuminúria. | " 14 Mala circulació de la sang, Varices, Hemorroides. |
| " 3 Reuma, Artritis. | " 15 Tos, Grip, Bronquitis, Asma. |
| " 4 Anèmia. | " 16 Cor, Ronyons, Fetge, Bufeta. |
| " 5 Solitària. | " 17 Restrenyiment. |
| " 6 Nervis, Epilepsia. | " 18 Úlceres estomac. |
| " 7 Tos ferina. | " 19 Úlceres varicoses. |
| " 8 Regles doloroses. | " 20 Preventiva malalt. |
| " 9 Cucs. | |
| " 10 Diarrea i enteritis. | |
| " 11 Obesitat, Paràlisis. | |
| " 12 Depurativa sang. | |

Senyor Director de Laboratoris Botànics i Marins. Ronde de la Universitat, número 6. Barcelona.

Serviu-vos enviarme GRATUÏTAMENT I SENSE COMPROMIS el butlletí mensual «Lo que dicen los curados» i el llibre «La Medicina Vegetal».

Nom

Carrer

Ciutat

Província

VAQUERIA La Granja Badalló

Propietari: JOSEP FERRAN

Aquesta Vaqueria produeix la llet més rica en matèria grassa

Se serveix a domicili

Per encàrrecs: carrer de Sant Antoni—FIGUERES

IOGURT FERRAN

Llet de fàcil digestió
indicada per als que sofreixen de l'Estòmag i Ventrell

VI FERRAN

Yodo tànic fosfatat
Tònic reconstituent i depuratiu



Garantia de bon despatx

DIPÓSIT DE BRAGUERS

Capil·lar Ferran

Tònic i regenerador del cabell

Callicida Ferran

Cura ulls de poll i durícies



«RADIOLA»

RADIO-RECEPTORS
RADIO-FONÓGRAFS
ALTAVEUS
PICK-UPS

Els aparells més perfectes són els de la
Radio Corporation of America

La màxima selectivitat i sintonització.
Models per a particulars, cassinos i teatres.

Vendes al comptat i a plaços

Exposició: Casa LLUIS GIFFRÉ

FIGUERES, Monturiol, 7

Teléfono 78.

Les campanes emmudides, els enterraments a la «chita callando» i a corre-cuit i el Sant Viàtic privat de visitar la llar dels pobres que no puguin pagar un taxi, proclamen a tota veu:

Visca la Llibertat!... Glòria a la «conlllevància»!... Abaix la Dictadura!...

Quan els altres en tornen...

No és d'ara precisament que havem d'anar endarrerits de les modes que s'estilen als països que porten la davantera en quant a marcar les orientacions que cada moment històric imposa a la marxa vacil·lant de la humanitat, destriada en els diversos compartiments de les fronteres nacionals. És un mal crònic entre nosaltres, el subjectar el ritme de l'actuació política amb l'atenció excessivament amatent, quan no totalment abstreta amb les normes aplicades als altres països als diversos problemes que suscita llur vida econòmica, social, etc. Però aqueixa atenció segurament exagerada que s'esmerça per tal de convertir-la pràcticament en una còpia servil d'altres actuacions, vingui o no a to amb les necessitats peculiars de casa nostra, té encara una tara més perjudicial, i és la inoportunitat de l'aplicació que se'n fa molt sovint, puix que quan els fets de la realitat han demostrat en el lloc d'origen les errors i els perjudicis de determinades lleis i orientacions governamentals, és quan nosaltres, obeint a un moviment retardatari, ens engresquem amb les teories pertorbadores com la pràctica ha posat de manifest.

La nostra curiositat sembla que no vagi més enllà d'esbrinar, amb un retràs lamentable, què és el que han fet les nacions que constitueixen el mirall dels governants que més que proveïts d'esperit d'iniciativa propi semblen impel·lits per un mimetisme ridícul si no fos tan perjudicial. I pel sol fet de la descoberta que ells creuen genial, no dubten posar-ho també en pràctica, sense donar-se compte, com passa tan sovint, que la còpia del que ells creuen un encert extraordinari, si no el retard fatal que porten per assabentar-se del que succeeix al món, donarien compte que constitueix quelcom passat de moda, o encara pitjor, un fracàs que ha costat car allà on ha estat fet l'assaig.

Aquest fet que massa sovint ha tingut repetició entre nosaltres, amb els governants d'ara té una reincidència encara més acusada; cosa natural tractant-se de mentalitats en general imbuïdes d'una prouja revolucionària, doblada dels afalags a la massa per tal de congraciarse amb la seva benevolença, que sigui penyora del manteniment dels sufragis, que són l'eix a l'entorn del qual s'orienta l'actuació, desconeixent o oposant sense gaire escrúpols els interessos generals permanents. Això quan no hi és immiscuïda també la sageta feridora de l'odi, suçant per damunt del que hauria d'ésser recta intenció governamental.

Naturalment que podrien ésser citats diversos exemples per tal de demostrar la tesi que hem anat exposant; però pel moment ens interessa situar en lloc més destacat el que indubtablement contitueix el de major volum, i per tant de conseqüències més greus i repercussions més funestes. Ens havem referit al socialisme.

L'error arrenca de lluny. És natural, doncs, que el mal sigui més profund.

La dictadura de Primo de Rivera va impulsar la creixença i les ambicions dels marxistes espanyols; però la seva puixança va rebre una embranzida desproporcionada a la seva força, amb la desgraciada conjunció en les eleccions a les Constituents, mitjançant la qual i aprofitant els sufragis dels innombrables ciutadans que ignoraven els estralls que comporta irremissiblement tota política socialista o simplement socialitzant, va obtenir una minoria molt forta que ha estat en realitat l'àrbitre de l'actuació parlamentària, posada encara més de manifest la seva preponderància mercès al minso valer de la representació de l'Esquerra Catalana.

I així estem en plena política d'orientacions socialitzants, amb tota la seqüela de depredació que significa pels interessos generals—morals i materials—, amb una minva cada dia més acusada del benestar col·lectiu i un afluirament constant del principi de convivència, qual conjunció ha d'ésser de resultats funestos si un prompte revirament no hi posa remei.

Nosaltres estem encara en plena eufòria socialista, quan arreu del món on aquest principi ha estat posat a prova ha sofert un rude fracàs, quan no ha estat l'origen de diversos tipus de dictadures, i mentre en la recent Conferència Internacional Socialista celebrada a París ha estat posat evidentment de manifest, pels mateixos capdills de diverses nacionalitats, tota l'equivocació que pel benestar dels pobles enclou la funesta doctrina marxista.

L'Homenatge de la Ciutat de Moissach a un Català del Rosselló

A Na Glòria Sacrest, reial Pabordessa del Canigó.

Ens cuita de donar-vos una bona nova.

La ciutat de Moissach, cèlebre com cap altra en la història de l'art romànic, ha decidit retre un esclatant homenatge a la memòria de Mn. Casaponce. Figueres, que sap recordar, no podrà menys que adherir-s'hi. Pensem que serà tot Catalunya la honorada en el record d'un dels fills més preclars del Rosselló germanívol.

Els mèrits de Mn. Casaponce us són altament coneguts. El nostre Dr. Burgas va dedicar-li un article monumentalment lapidari. En la galeria de sacerdots il·lustres que han influït a la plasmació de l'ànima catalana Mn. Casaponce té dret indiscutible a figurar-hi. És d'esperar que el *Mestre Canonge Cardó* no ho oblidí. Si hagués mantingut amb ell certes converses, com nosaltres tinguérem l'honor de fer-ho, no dubtaríem de veure-li escriure una de ses pàgines més fortes. Car mossèn Casaponce sentia tràgicament el problema del Català a les terres rosselloneses. Com a patriota i, més que tot, com a apòstol del Crist. Déu sap només com *això* el feia agonitzar amb afany d'infantament impossible!

Ah! i què redemigrades ens apareixen sordes corcors i febretes polítiques en recordar-lo, en veure'l i escoltar-lo, cor endins, cor endins!...

* * *

En Cardó acaba de definir-nos a Verdaguier com a geni de la natura com a natura, en oposició a l'angustíssim Costa i Llobera, poeta de la Cultura humanística. Verdaguier doncs, fou segons ell, el nostre Suprem romàntic i en Costa i Llobera el nostre primer clàssic.

Nosaltres sigui dit de pas—, no creiem gaire en certes classificacions esquemàtiques, massa tallants. Creiem que hi han el clàssic del romanticisme com així mateix els romàntics del classicisme. És clàssic tot el modèlic. I afegirem, en vistes a Verdaguier que fou un sobre romàntic i un sobre clàssic ensems. Car fou *creador* de romanticisme i de classicisme propis. Els de la seva marca exclusiva! Al marge de tota comparació possible. Una *Allantida* i un *Canigó* ell sol podia infantar-los en la llum de la genialitat incontrolable. I no pas saltant marges i a tall de trenca-vaixel·les. Ningú de més mesurat, de més ponderat, de més amo de ses pròpies forces titàniques que és Verdaguier el nostre *únic*.

Feta aquesta escapada, reintegrem-nos a casa i posem la qüestió: a mossèn Casaponce com deurem de qualificar-lo? Com a romàntic o com a clàssic? Hom creu, simplement, que com a poeta de la pietat pàtria, romàntic pel sentiment i clàssic d'allò més, vitalment clàssic, per la forma. Què volen que us digni? No acabo de veure perquè aturar-se a Horaci quan parlen de classicisme. Si aquest ho era de segona mà en relació amb certs autors grecs! Plató serà sempre el clàssic per excel·lència. Si? Doncs que s'ens digni si la senzillesa de l'estil de mossèn Casaponce no porta l'empremta inconfusible de l'estil platonià més pur. I l'enjogassament de les facècies literàries? Adorable! adorable!

L'hel·lenista i crític anglès Murray, deia a Estrasburg de Goethe que tret de la seva Efigènia cap de les seves grans produccions no li donava la sensació del típicament clàssic, i que de fet, en Goethe només va ésser-ho quan no s'ho proposava. Bé doncs; en Mn. Casaponce trobaríem que totes les seves obres ens donen la impressió d'un classicisme biològic, vivent i tonificant d'allò més característic.

D'ací que la seva versió de les fanles de l'autor més clàssic de França realitzi el prodigi de pensar que Lafontaine ja girar-les

del català més llecorós al francès més fresquívol. Per constatar-ho, bastarà que els àcids corrosius de certa literatura en boga no ens hagi pervertit el bon gust. I de totes passades, sempre i en tot cas, el seu estil té de resultar nos simpàtics per tal com el destí poètic de Mn. Casaponce fou el que d'escollir-ne un s'hauria triat el Déu-Home: el de sublimar el rondallari, per mor dels infants i del poble!

* * *

Mireu, doncs si farà bé d'homenatjar-lo la ciutat que se dreça i gallardeja com Ripoll entre dos veïns, el Tura i el Garona. Allà anarem un any a collir hi la flor i la medalla d'or en un concurs extraordinari que mossèn Casaponce, amb els senyors Garde (pare i fill), el gran poeta de Montalbà en Perbosc va noblement presidir.

Era per la setmana que en dinen *Chacelàs*, i tota la ciutat en bullia, en perlejava de raïms color de perla i d'ull d'àngel.

Diada memorable! Llavors podérem constatar que era l'ànima Catalana en la persona del plorat *mestre* de Ceret la que enlairava el ceptre de la simpatia Occitània endins. A l'hora dels brindis va donar-s'hi lectura a un telegrama del nostre *internacional* en Cultura, en Joan Estelrich. I la nit caiguda ens portaren vora voreta el Tarn magnífic i una veu patriòtica ens anava contant una tradició corpenedora que recordàvem suara a la reial Pabordessa de Sant Martí de Canigó Na Glòria Sacrest bo i convidant-la a portar-hi la representació de Catalunya i Rosselló. I és que cada any, el dia de la benedicció solemne del Tarn i el Garona en llur Confluent, les cerimònies oficials, civils i eclesiàstiques són presidides per una joveneta del poble, escollida en vistes a les seves formosor i bonesa. Dues naus veleres comencen: La una és la del batlle i l'altre la del bisbe. La joveneta de Moissach va a la nau del batlle. Arriba l'hora del repòs i rumbeja ella a cap de taula. I a nit presideix encara la revetlla tota enlluernada i espurnejant de coets i rodelles. Nit de prodigi! Ah! doncs, enguany tot això *volarà* camí del cel a glòria i honor del nostre mossèn Casaponce.

Figueres! Figueres! Per què no hi series amb unes rotllanes de la *dansa més bella*? Fóra la millor corona al poeta del poble que fou mossèn Casaponce!

No hi hauria temps d'organitzar una excursió patriòtica? Què hi diu Mn. Burgas? Què hi diu «Penya Tramuntana»? Què hi diuen els de la *Dansa més bella*? Què hi diuen tots els altres? Pnix fóra molt bell; molt bo de fer-hi les paus en la glòria de la santa alegria! Serà el dia 10, el dia 10!!

Mossèn BARTOMEU BARCELÓ.

Voló, 30 d'agost de 1933.

Dijous vinent, dia 7 del corrent,
el diputat de la Generalitat de
Catalunya

Senyor Vallés i Pujals
visitarà la Lliga Catalana de
l'Empordà per a canviar im-
pressions entre els entusiastes
socis de tan benemèrita entitat,
sobre política general de la nos-
tra Comarca.

COMUNISME

LENIN

XIV

Adoctrinats per la moral cristiana que ens ensenya «l'amor universal», no venim a blasmar d'un home qui ja ha donat compte de la seva vida a la Justícia Divina. Ans li sentim llàstima i compassió perquè sabem que la seva ànima era avalorada amb el mateix preu que la nostra: la Sang d'un Déu-Home. Deixem, doncs, de banda tot blasme de Lenin-home per estudiar en ell el *creador del bolxevisme*.

Totes les formes governamentals, sociològiques i militars necessiten un capdill, més o menys destacat, que les encamini per les vies evolucionàries a les quals estan tonicades. Són infants que necessiten la mà del pare que els esbroci el camí.

La història del bolxevisme té pàgines enteres que posen de relleu la figura d'un home que fressà els camins de la revolució russa: Lenin. Ell fou qui alçapremà el teló de la nefasta tragèdia que es va descapdellant encara.

El temps farà justícia i desenmascararà els plans d'aquest home funest. Ens l'imaginem un home menut, tancat dins una cel·la ennegrida, on hi sura l'aire dens i malolent d'una estufa de petroli. Lenin compta les hores, assentat davant una taula d'estudi farcida de papers en desordre, com les idees de la seva pensa creadora d'agitacions malsanes. Cappelat, d'ulls minúscols però amb la vivor de la fura que sotja en la foscor tots els reconcs desaparebuts, barbut, de cara brunyida i arrugada, vesteix uns pantalons enllustrats pel fregadiç i una americana ratllada amb els colzes somrients i clapada de taques. Es l'home deixat, malendregat...

Lenin, mut i sord a tots els sorolls estranys a la revolució, llegeix i escriu. La ploma en les seves mans cantelludes és una falç implacable contra tota doctrina social. La destrucció! heu-vos-ací l'únic aire que hom alena en aquella cambra perduda entre els pisos de Zuric. La seva pensa maquiavèlica no es dona repòs creant violències i calúmnies per obrir les portes dels presidis a tots els criminals i, en el seu lloc, enclotar-hi els ciutadans pacífics i els patriotes. Fabricació de moneda falsa, ensibornaments, sabotatges, enganys, tot vé a ésser actes heròics mentre s'ordenen a la revolució. Matemàtic expert, multiplica xifres i més xifres, desfà incògnites per acoblar forces superiors a les dels contraris. Soluciona el seu problema creant una superioritat moral amb cartells i proclames que desfacin els esforços dels seus enemics, fent-los viure hores de confusió.

La revolució de Lenin, més que una conspiració sistemàtica, fou un alçament proletari que, sense saber el perquè, es llençà, com llop famolenc, damunt les ciutats de Rússia destruint tot el que li barrava el pas.

Per això la figura de Lenin, l'home funest que enderrocà l'edifici social i econòmic de Rússia, el dogal d'un poble que mor de fam, l'home menut i d'ulls de fura, evoca la frase sinistre d'Atila: «On el meu corcer clava la petja no hi creix més l'erbei... Jo sóc l'assot de Déu!»

X.

DE COL·LABORACIÓ

El tractat comercial amb l'Uruguai

Sento tenir de tornar altra volta a parlar del tractat amb l'Uruguai i prego al lector vulgui disculpar-me si el reincidir sobre un tema ja tan debatut, incorreixo amb repeticions i canso l'atenció, però avui els factors econòmics tenen una importància primordial en la vida dels pobles i no sempre desperten aquella curiositat que els hi correspondria i més en el cas concret d'aquest tractat, que sembla com si alguns elements agrícoles d'aquesta comarca pretenguessin desvirtuar-lo, donant-li una interpretació que no té i presentant-lo amb una significació que resulta totalment contrària a l'esperit del tractat.

Nosaltres pertencem a un país d'economia agrícola i en moments de forta depreciació econòmica com els actuals, les fonts de producció, per no estrangular-se, requereixen una atenció constant per part de tots els organismes que les representen per anar-los-hi aportant totes les aventatges que siguin possibles, i aminorar així els efectes d'una crisi que presenta símptomes alarmants. En aquesta tasca, mirat des del camp estrictament agrícola, s'han presentat dues ocasions favorables: el tractat amb Rússia, que com a compensació a la importació de petrolis s'ens obria una possibilitat d'exportació, ha estat guanyat i aprofitat en favor de la indústria metalúrgica; i la intensificació de les relacions comercials amb les Repúbliques sur-americanes pendents encara i de les quals n'ha nascut el tractat amb l'Uruguai que, com tot tractat comercial, posa interessos en pugna.

Quan aquest tractat prengui estat parlamentari cada un dels interessos afectats tindrà qui els defensi, perquè a l'entorn dels problemes econòmics totes les posicions són bones si els interessos que es defensen són legítims, per això em mereixen el màxim respecte les diferents apreciacions que del mateix es puguin tenir, si bé no sembla que aquest criteri sigui compartit per determinats elements empordanesos que pretenen imposar arbitràriament els seus punts de vista.

Així com en els articles anteriors he intentat demostrar la conveniència de la ratificació d'aquest tractat, sols crec que dec insistir en la importància agrícola del mateix per la nostra comarca, ja que no surtint-ne perjudicada la ganaderia autòctona per ésser insuficient, una renumeració més equitativa al treball de les oliveres seria un gran reforç a l'economia de la nostra pagesia. Com a prova de que aquest criteri no és isolat, sinó compartit per la major part de la pagesia catalana, la tenim en l'Assemblea de Reus, quals conclusions favorables a la ratificació del tractat s'hi han adherit el 80 per 100 de les organitzacions agrícoles de Catalunya, la llista de les quals no m'atreveixo a incloure per ésser massa nombrosa; el mateix Institut Agrícola Català de Sant Isidre, que dada la seva particular composició no li permet manifestar-se al costat d'una sola classe productora, no s'ha declarat contrari al tractat, ans el considera beneficiós amb algunes salvetats, i no hi ha que dubtar-ne que s'hi hauria oposat obertament si el considerés perjudicial als interessos de l'agricultura catalana.

El que sí vull fer remarcar, que el que resulta inexplicable és l'actitud del Sindicat Oleícola empordanès constituint-se en un dels adversaris més aferrissats de la ratificació del tractat comercial amb l'Uruguai, quan l'olí hi és una de les mercaderies més favorescudes, resultant de fet la situació anòmala d'una organització agrícola que té per únic fi la defensa i millora dels interessos oleícoles, comptant entre les seves activitats l'exportació d'olis, fent el joc a interessos oposats als que representa i pretenguent justificar-ho amb fútils

Acció Anticomunista

El treball forçat a la U. R. S. S.

Els periòdics soviètics es feliciten de la inauguració del canal Bàltic-Mar Blanca, que ha estat construït en menys de dos anys pels forçats de la G. P. U. Però no insisteixen sobre el fet que l'hivern, força rigorós, i les condicions insalubres d'aquest treball han costat la vida a milers d'aquests malaurats presoners polítics.

El tifus i la pesta a Rússia

El corresponsal a Riga de la «Chicago Tribune» senyala que la pesta ha fet la seva aparició a Sverdlovsk i es propaga ràpidament a l'Ural i a Sibèria. Destacaments especials vigilen tots els camins que condueixen a l'Oest i no deixen passar a ningú.

A Moscú regna el tifus i els hospitals estan plens a vessar; però la premsa ha rebut l'ordre de servir silenci sobre aquestes epidèmies, doncs hom espera l'arribada a Moscú de nombrosos turistes americans. En honor d'aquests turistes, la G. P. U. evacua tots els mendicants i els infants abandonats.

(Dernières Nouvelles, Paris, 3-7-33).

La fam a Rússia

La penúria és actualment tant greu a l'antic «Graner de l'Europa», que el Comissari de l'Agricultura ha tingut d'ordenar a les «kolkhoses» de protegir la propra collita contra els afamats que tallaven el blat encara en herba. S'ha construït, doncs, als camps, llocs d'observació sobre els punts elevats i la vigilància és duta a cap durant el dia i la nit per guardians a cavall. Les «Isvesties» del 22 de juny reproduïxen la fotografia d'un d'aquests nous guardians, que apareix a cavall i armat d'un fuet i d'un fusell militar.

(Pravda, 28-6-33).

Èxit del pla quinquenal

La premsa comunista celebra l'èxit, en tots els aspectes, del primer pla quinquenal. En realitat, si la indústria ha fet algun progrés, l'agricultura en canvi, que podia abans exportar una gran quantitat de productes, no pot ara ni tan sols nodrir la població russa.

Una recent estadística oficial del bestiar, permet comparar la situació agrícola abans de la revolució (1916), i abans i després de la socialització (1929-1932). Aquestes xifres són prou eloqüents per poder prescindir de tot comentari:

Milions de caps	1916	1929	1932
Caballs	35'8	34'6	12'0
Bovins	60'6	67'1	30'2
Moltons	121'2	147'0	50'0
Porcs	20'9	20'4	10'1

tan puerils que sols poden admetre's com una nota còmica. Suposant per uns instants, que ja fóra molt suposar, que el tractat comercial amb l'Uruguai resultés perjudicial a l'agricultura de la nostra comarca i es deixessin sentir veus de protesta de persones autoritzades per fer-hi una oposició, els únics que tindrien l'obligació moral de defensar-lo, o al menys d'una actitud passiva per no combatre'l, són els que han demanat a la Comarca un crèdit de confiança i un crèdit econòmic per constituir-se en defensors dels interessos favorescuts i avui que s'els hi presenta una oportunitat de millora pels mateixos, són de fet els únics adversaris.

En quant a l'article que sobre el tractat amb l'Uruguai publicà LA VEU DE L'EMPORDÀ en el darrer número, no crec necessari contestar-lo, ja que essent íntegrament dedicat a la meua modesta persona, poc pot interessar al país.

J. BATLLE.

NOTICIES

D'Administració

Supliquem als subscriptors forans que es troben endarrerits en el pagament de llur subscripció, que parin esment en els perjudicis que ens irroga llur distracció.

El dijous prop-passat, en el poble de Llansà a l'objecte de cercar una pala baixaren quatre obrers a una tina de la fàbrica d'alcofol de brisa del Sr. Angel Bosch, on restaren ofegats per els gassos que es despreien de les parets de la tina.

En els desesperats esforços de salvament es feu remarcar l'ardidesa de Jaume Turró, que baixà a la tina i en va treure els desgraciats obrers fent-se mereixedor d'unànims elogis.

Gràcies a l'assistència dels doctors Pi Sunyer, Figueres, Soler, Arderius i altres, pogueren guarir tres dels dits obrers, morint el jove Benet Angelats, encarregat de la fàbrica, que havia baixat a salvar als seus companys quan presentaren els primers símptomes d'asfíxia.

Rebi la desconsortada família del malaguanyat jove el nostre més sincer condol.

—Per a llogar S'hi troba un despatx en primer pis, punt cèntric. Raó en aquesta Redacció.

El nostre bon amic i entès Odontòleg, En Lluís Vila Sabater, ens assabenta haver donat per acabat el seu estiu, havent-se posat novament al front de sa Clínica Dental per a rebre en les hores ordinàries a sa nombrosa clientela.

Amb la més profunda satisfacció hem de comunicar als nostres llegidors que els Superiors de la Congregació de la Missió de Sant Vicenç de Paul han revocat l'ordre de trasllat d'aquesta Residència a la de Bellpuig (Lleida) del tan apreciat en aquesta ciutat i Comarca i caríssim amic nostre, Rvnd. P. Joan Coll, accedint a la demanda feta per tots els bons catòlics i atenent al seu profitós apostolat en aquestes terres, continuant per tan entre nosaltres tan benemerit Religios.

—Tenda per a arrendar N'hi ha una de nova i punt cèntric. Raó en aquesta Redacció.

El governador ha posat una penya de 500 pessetes a l'empresa que representà «Marina» a les ruïnes d'Empúries, per no haver demanat permís a la Junta d'Espectacles, i, a més, ha dit que s'havien observat irregularitats en la percepció de l'import del 5 per 100 destinat a beneficència.

A la Junquera fou detingut Josep Orpí, de 30 anys, reclamat com a desertor.



S'admeten subscripcions en aquesta Impremta.

En una reunió celebrada a Girona, per la Federació de Cooperatives de la «provincia» de Girona, prengueren l'acord de celebrar un gran acte d'afirmació cooperatista a Girona.

Comunicat

«Torroella de Fluvià, 28 Agosto 1933.
Sr. Hijo de RUPERTO SANLLEHÍ,
Delegado de «BARCELONA» Compañia
Española de Seguros.

FIGUERAS

Muy Sr. mío:
Tengo la satisfacción de dirigir-le la presente con el objeto de expresar a V. mi mayor agradecimiento por la rápida tramitación y pago de los daños causados por el incendio ocurrido el 5 de Julio último, en mi cosecha quedando destruidas totalmente las gavillas de cereales que tenía amontonadas en los campos, todo ello asegurado en esa respetable Compañia y autorizándole desde luego para que haga el uso de la misma que estime más conveniente.

Gustoso aprovecho esta ocasión para ofrecerme de V. como su más atento y s. s.

MIGUEL MORADELL LLAVANERA.

El Dispensari de Lluita Antituberculosa i Acció Social de les comarques gironines, recorda als pares que hagin vacunat als seus fills amb la vacuna contra la tuberculosi «Calmette-Guerin», la necessitat de trametre la fitxa que acompanya la vacuna, per tal de procedir a la classificació dels nadons pels efectes de revacunació i estadística.

A l'Hotel de Sant Sebastià, de Palafrugell, se celebrà una reunió d'elements surotapers de la comarca. Es prengueren acords d'importància relacionats amb la crisi del ram.

La Subdirecció de «L' UNION», Compañia de Segurs contra Incendis, Accidents i Riscs diversos, visita Agents en alguns pobles d'aquest partit. Dirigir-se a D. Lluís Gifre, Monariol, 7, Figueres, Telèfon 78.

Continua la inscripció per a la Peregrinació de tardor que la Hospitalitat de Nostra Senyora de Lourdes organitza pels dies 25, 26, 27, 28 i 29 de Setembre. El viatge es farà amb autocars passant a l'anada per Toulouse i la tornada per Flix. El preu, tot comprès serà de 110 pessetes pregant una almoïna pels malats. Pels que tinguin interès en visitar Pau, Bayona, Biarritz i S. Sebastian sortirà una altra expedició un dia abans per reunir-se a Lourdes els dos dies últims. El preu serà 165 ptes. Per Figueres i comarca cuida de l'organització la Secció Excursionista del Patronat i s'inscriurà i donaran detalls als Magatzems Fortunet.

Per a llogar

Primer pis cèntric amb aigua viva, gas, quarto de bany, escala independent i terrat solament per al primer pis, per a rentar i estendre.

Donarà raó En Joan Puxan, Eres de Vila, 32, Figueres.

La junta de la «Lliga Parroquial de Perseverança» prega a tots els exercitants que procurin assistir al Recés Diocesà que tindrà lloc el dia 24 del corrent tinguent en compte que és l'únic acte col·lectiu que celebren les lligues del bisbat.

Ahir divendres, arribà feliçment a la nostra ciutat l'expedició que, organitzada pel nostre Foment de Peregrinacions, ve de visitar el Santuari de Einsiedeln i varies poblacions de Suïssa i França.

Demà, diumenge dia 3, organitzada per la mateixa entitat, passarà una caravana en direcció a Roma i altres ciutats. Ambdues expedicions faran parada en aquesta ciutat, a l'Hotel Paris. Per aquest últim viatge ja fa molts dies que està tancada la inscripció essent molts els qui no han pogut prendre-hi part per manca de lloc.

Grat sia a Déu fou un èxit rotund la magna diada infantil del Primer Aplec Avantguardista diocesà que tenia lloc el dia 29 del corrent a l'important establiment d'ensenyança, el Seminari-Col·legi de Sta. Maria del Collell. Eren prop de 1000 els infants que hi afuiren, a més d'uns 300 acompanyants, en que val a dir que s'hi ajuntaren varis Casals d'Estiu, entre d'altres, el nostre de Figueres, els quals feren coincidir amb la diada avantguardista, el seu segon Aplec de Casals. N'innovarem convenientment els nostres lectors en el número vinent.

Un pastor que anava amb un ramat d'ovelles per la carretera de Corsà, fou embestit per un automòbil, el qual li ocasionà ferides greus.

L'automòbil es feu escàpol i el pastor quedà allí al mig del remat, fins que fou recollit i portat a l'Hospital de Girona.

Casa nova i espaiosa, amb comoditats, bons aires, bona aigua i terreny per a hort i jardí es ven al nomenat Poble Nou. Raó en la Impremta d'aquest periòdic.

Segueix la inscripció per l'excursió que «Penya Tramuntana» organitza al Santuari de Les Salines per el dia 10 del corrent. El preu del passatge és de 3'50 pessetes. L'hora de sortida serà a dos quarts de cinc i la missa al Santuari, a dos quarts de vuit, quedant lliure la resta del dia per a poguer fer l'ascensió al Roc de France. Els que vulguin que s'els serveixi el dinar, han d'avisar amb alguns dies d'anticipació.

Enfermos de los ojos

«LOIDU» Unico producto italiano de fama mundial que, friccionando en las sienas, refuerza el nervio óptico, quita el cansancio de los ojos, evita el uso de lentes, incluso septuagenarios, recuperándose en pocos dias una vista envidiable.

No más miopes, présbitas ni vistas débiles

Pedid hoy mismo el interesante libro gratis.

Dirección general:

HUGO MARONE

Plaza Falcone al Vomero, 1.
NAPOLI (Italia)

La guàrdia civil, ha detingut Joan Badosa, de 38 anys, el qual estava de pastor a can Illa, de Serinyà, i va cremar la collita aplegada a l'era, per haver estat acomiadat.

El dia 31 del present donà per termenada la seva brillant i laboriosa actuació el nostre Casal d'Estiu, baix la direcció del zelós amic mossèn Joan Berga, ajudat incondicionalment per mossèn Andreu Costa, vicari i amb l'aportació valuosa de tots els seminaristes figuerencs.

Mentre esperem la ressenya de la proppassada actuació estival, que publicarem el número vinent, avancem als ardits dirigents del Casal la nostra més fèrvida enhorabona, a la qual plaentment hi ajunten, ben segur els pares dels nombrosos nens incrits la tributació de llur pregona gratitud.

S'ha celebrat a la Cambra de Comerç, de Girona, una reunió per tal d'aprovar el reglament pel qual haurà de regir-se la Fira Comercial de Girona, que se celebrarà per les festes de Sant Narcís.

Cada volta més hom pot registrar satisfactòriament com augmenta el nombre d'infants assistents a la «missa Catequística» que tots els dies festius, a les 9, es celebra a l'església parroquial. Altra volta preguem als pares catòlics hi facin assistir amb regularitat llurs fills, recordant a aquests que els nens es col·loquen al cantó de l'Epistola i les nenes, de la banda de l'Evangeli i en primer terme.

Ha estat bellament decorada la aula de l'Escola Parroquial «Montserrat», del Patronat, presentant un efecte magnífic.

Ben segur que els nostres petits alumnes s'hi han de sentir bé com a sa pròpia llar i hi passaran belles, agradoses i aprofitades hores en llurs tasques escolars. Ahir s'obri en dita Escola el curs de 1933-34.

El proper diumenge, dia 10 de setembre, l'Elenc artístic del «Centre Catòlic» de Sant Andreu de Palomar, donarà dues representacions extraordinàries de teatre catòlic als socis del Patronat Parroquial de la Catequística.

Malalts de l'estómac i budells ¿voleu curar? preneu

GASTROCALMIA

GASTROCALMIA

alleugera sempre

GASTROCALMIA

és el vostre remei

MODERNA FARMACIA

i LABORATORI

G. GARRIGA

(SUC. DE J. CUSI)

Prat de la Riba, 30-FIGUERES

TELÉFON N.º 7

Religioses

CULTES

Església Parroquial.—Demà, diumenge, a dos quarts de vuit, funció reglamentària del torn Sant Tarsici amb exposició del Santíssim i missa de comunió a les vuit; a les nou, explicació del Sant Evangeli; a les deu, ofici; a les tres de la tarda, ensenyança de catecisme als infants; i a un quart de vuit, rosari, visita a Jesús Sagramentat i oració mental.

Dilluns i demés dies fins a divendres inclusiu, oració mental a un quart de vuit de la tarda.

Dimecres, a dos quarts de nou, missa a Sant Josep.

Divendres, festa del Naixement de la Mare de Déu, les misses i ofici es diran igual que els dies de precepte; a dos quarts de vuit, missa al Sant Crist i res de la corona a la Mare de Déu del Peu de la Creu.

Dissabte començarà el septenari dedicat als Dolors gloriosos de la Verge Santíssima, amb missa cada dia a les deu, i funció pròpia a les set de la tarda.

Diumenge, dia 10, a les vuit, funció reglamentària de l'Associació de Filles de Maria; i a dos quarts de nou, començ de la novena al gloriós Sant Ferriol, amb missa que es dirà cada dia a la mateixa hora.

Quaranta Hores.—Església de Sant Antoni.

—Pa de Sant Antoni.—Almoines recollides fins avui.—Suma anterior, pessetes, 166'85. Recollit de la caixeta de l'altar, 35'25.—Total, 202'10.

Moviment Parroquial

comprensiu del dia 26 d'agost a la data

Baptismes

Paula Torres Navarro.—Josep Maria Minobis Puntonet.—Josep M.ª Ferreró Bojer.

Matrimonis

No cap.

Defuncions

Anna Mas Mont, 89 a., v.

Eclesiàstiques

Recés Mensual per a el Clero.—Els Sacerdots de la Missió, obtinguda la delegada autorització i benedicció del Im. Sr. Administrador Apostòlic, de Girona, el Rdm. P. Josep Perelló, i contant amb el beneplàcit del Rvnd. Sr. Rector-Arxioprest de Figueres, el Dr. D. Pere Arolas i amb la benevolença i simpatia per a la projectada obra de no pocs sacerdots, posen la seva modesta Residència (Vilallonga, 9, Figueres) a disposició del Clero, tan de la ciutat com de fora, per a que de deu a dotze de cada darrer dijous de mes, començant en el proper mes d'Octubre, puguin practicar en ella el Recés mensual, no essent precis als qui desitgin assistir-hi donar cap previ avís, a no ésser que vulguin prendre la refecció en ella, en quin cas bastarà que, quan personalment fassin acte de presència, escriguin el seu nom en un paper que hi haurà destinat a aquest fi.

Per disposició dels Prelats d'aquesta Província Eclesiàstica començarà el nou curs en tots els Seminaris de Catalunya el dia 25 de setembre i acabarà el 20 de juny.

Per tant, aquest any, l'obertura del curs 1933-1934 tindrà lloc el dia 25 de setembre, a l'església del Seminari.

Acabada la Missa, i Professió de fe feta pel Claustre de Professors, serà llegit el discurs inaugural i la Memòria del curs anterior, i es farà la distribució de premis.

S'ha retirat del clero parroquial el nostre bon amic Rvnd. Miquel Oliveras, qui feia prop de 40 anys que regia la parroquia de Pont de Molins, amb un zel i cura dignes de tot elogi.

Han estat nomenats ecònoms: de Sors, Mn. Joan Espriu; de Fortià, mossèn Josep Hubach; de Pont de Molins, Mn. Miquel Gou, i de Montfullà, mossèn Vicenç Clopès.

Mercat del dijous

Blat.	de 37'50 a 39'25	Hectolitre
Ordi.	> 17'50 a 18'75	>
Civada.	> 15'00 a 15'25	>
Blat de moro.	> 32'50 a 33'75	>
Mongetes.	> 62'50 a 68'75	>
Cigrans.	> 62'50 a 75'00	>
Faves.	> 28'75 a 30'00	>
Veces.	> 32'50 a 33'75	>
Mongets.	> 81'25 a 87'50	>
Oil.	> 153'22 a 161'29	>
Patates.	> 15'00 a 20'00	Quintá m.
Tossino.	> 25'00 a 26'00	10 quillos
Anyells.	> 25'00 a 40'00	un
Ovelles.	> 20'00 a 35'00	una
Anecs.	> 9'00 a 11'00	parell
Gallines.	> 14'00 a 18'00	>
Pollastres.	> 10'00 a 12'00	>
Conills.	> 8'00 a 10'00	>
Oques.	> 11'00 a 12'00	una
Ous.	> 3'10 a 3'25	dotzena



Gireu si us plau!

Secció Oficial

Escola Municipal de Dibuix

Seguint les regles acordades per l'Ajuntament, referent a la inscripció d'alumnes en la matrícula d'aquesta Escola, tots els dies feiners, a comptar des del quatre al vint del proper mes de Setembre, i hora de les dotze a la una de la tarda, estarà oberta en les oficines de la Secretaria de l'Ajuntament la expressada inscripció.

Els alumnes, llurs pares o encarregats, hauran de presentar, degudament diligenciada, la sol·licitud d'inscripció, la qual els hi serà oferta en les oficines municipals.

Els concursants que no hagin concorregut a l'Escola en cursos passats, presentaran, amb la sol·licitud, la cèdula de vacunació expedida per l'oficina municipal corresponent.

La matrícula és absolutament gratuïta per tots llurs efectes, i l'edat assenyalada dels alumnes per a ésser admesos a l'Escola, és la de deu anys complerts fins als dinou.

Als que sol·licitin la inscripció se'ls donarà un rebut de la instància, que els servirà per recollir el taló de la matrícula, en el cas de tenir dret a ella. Així mateix dec fer constar que l'ordre de preferència no es determina pel número del rebut, sinó per les regles establertes per l'Ajuntament.

En el quadre d'anuncis d'abaix de la Casa Consistorial està fixat el Reglament que regeix aquest servei.

Figueres, 30 d'agost de 1933. — L'Alcalde, M. PUJOLÀ.

Consell local de Primera Ensenyança

Atès que s'estan realitzant obres en els edificis de les Escoles nacionals, així com l'extraordinària calor d'aquest període, el Consell local, en sessió d'ahir, acordà que les classes no comencin fins el dia dotze de setembre i, en sa conseqüència, el curs es prolongarà fins l'onze de juliol.

Figueres, 31 d'agost de 1933. — El President, PUIG PUJADES.

ESPORTIVES

Futbol

A Llansà

Arenas F. C. del Llansà 3-U. S. Figueres (S.) 5.

Diumenge passat amb motiu de la Festa Major de Llansà s'hi desplaçà a jugar una selecció de la unió, contra l'Arenas d'aquella població reforçat per els germans Jordà i Feliu.

El partit si bé degut al mal estat del terreny fou pobre en joc, tingué alguns moments d'emoció, principalment al segon temps, quant els figuerencs solament portaven un gol d'avençatje.

Obtingueren els gols, Padilla m. (2), Vila, X i Medina m. per els vencedors i Quico (2) i el mitjacentre per els locals.

Es distingiren, els germans Jordà, Feliu i el defensa dret per els llansanencs i Prats per damunt de tots, Domínguez, Juandó i Medina J. i Vila, aquest al segon temps dels figuerencs. La Unió alineà: Domínguez, Guinea, Juandó, Medina, Madern, Prats, Dunjó, Mas, X, després Medina m. Padilla m. i Vila. J. M.ª P.

COMARCALS

CASTELLÓ D'EMPÚRIES. — *Noves diverses.*—El dia 29 d'agost, festa de la Degollació de Sant Joan Baptista, els pagesos del terme de Sant Joan Sescloses celebraren la seva festa major. A les 10 del matí es cantà un ofici a la capella de Sant Joan, enclavada als erms de l'esmentat terme; i a la tarda la cobla «Els Rossinyols» tocà algunes sardanes. L'aplec fou regular.

A la nit les dues societats recreatives feren ball.

—El pintor santfeliuenc Guinart, acompanyat d'un seu amic de Barcelona, el dimarts pintà el mercat de la vila, que se celebra principalment i de temps immemorial a la Plaça dels Homes. També va pintar l'aplec de Sant Joan Sescloses. Sia benvingut.

—El Sr. Bordas diumenge passat donà una conferència a la Sala Municipal. Després d'haver parlat d'assumptes mancats d'interès, sembla que aconsellà, a la gent que l'escoltava, que no pagués els arrendaments. Resulta, però, que aquest senyor no fa gaire es va arrendar, en parcel·les, unes 30 vessanes de terra, i va voler-ne cobrar l'arrendament a l'avanzada.

CORRESPONSAL.

PERALADA.—Dissabte passat dia 26 es celebrà en el Santuari de Santa Maria del Collell el matrimoni de la distingida senyoreta Maria Glòria Nadal i Comes, de l'Escala, amb el conegut i apreciat jove En Joan Carbó i Carbó, veterinari d'aquesta població.

Beneí la unió el Rvnd. Benet Juli, rector del Torn. Actuaren de padrins els pares i germans dels nuvis. La festa resultà brillantíssima assistint-hi un bon nombre de parents i coneguts dels contractants, entre els quals recordem als doctors Puig i Sais i germans Puig-Sureda, metges de Barcelona, reverends Carbó, Juvol i Janoher.

Verificada la cerimònia fou servit en la fonda del Santuari mateix un esplèndid dinar, regnant gran alegria i germanor.

Cap al tard, els novells esposos, en mig de gran entusiasme i enhorabones, foren despedits de tots els invitats i els bons amics que té en el Collell, des del temps que hi feu els estudis en Joan Carbó; i emprengueren el viatge de bodes cap a diferents poblacions de dintre d'Espanya i també a Mallorca.

En donar aquesta breu ressenya ens complavem en desitjar moltíssimes felicitats a tan benvolguts esposos, fent extensiva la nostra felicitació a les respectives famílies, i d'una manera especial al nostre particular amic En Josep Carbó, germà del nuvi i alcalde de aquesta.

Per molts anys gaudeixin d'una felicitat sincera!—C.

CADAQUÈS. — *Vetllada Benèfica.* — Organitzada per la colònia estiuenca, tingué lloc al Teatre «Art i Joia», una vetllada a benefici de l'Hospital i a la qual prengué part la senyoreta Josefina Mongrell. Acte seguit, i per les senyorettes Alicia Ramos i Musetta Pons, fou interpretada una cançó cubana. Després, per la senyoreta Josefina Mongrell i Enric Sagi-Barba, fou posat en escena el duo de «La Rosa del azafrán» d'una manera impecable.

Durant l'intermedi foren sortejats uns quadros cedits galantment pels artistes senyors Moner, Honori Costa i senyoreta Carme Mongrell.

Les composicions musicals foren acompanyades al piano per les senyorettes Mercè Fornes, Alicia Ramos i el senyor Romà Fornes.

Acabà la festa amb un lluït ball ame-

nitzat per l'Orquestra «Agrupació Art i Joia» la qual cooperà desinteressadament a la festa.

El selecte públic que emplenava el teatre, premià la labor de tots els artistes amb aplaudiments.—C.

Perfum de Festa Major

A mossèn Lluís Codina.

*Tot voltat de verd follatje
i pel sol d'estiu cobrat
ben humil s'aixeca un poble
al bell cor de l'Empordà.*

*Es Sant Feliu de Boada
tan antic, que pot parlar
dels monuments que s'admiren
del més sòlid art romà.*

*Cal mirar tan sol l'Església,
sa façana ho diu ben clar:
és tan ferma i tan valenta
que per si pot aquantar
tots els mals vents de tempesta
que escampats pel món hi ha.*

*A unes mans ben amoroses
el culte n'és confiat;
si per Déu les mans treballen
prou el Cel han de guanyar.*

*Es per ço que té per lema
qui fa el poble cristià
Domus Dei et Porta Caeli
de Déu la casa i portal.*

*L'exemple que als fidels dona
prou el poden ben copsar;
si a l'Església sempre els crida
és que al cel els vol menar.*

*I trilleja les campanes...
i vesteix ben ric l'altar...
i no escatima la porpra
per als fidels recordar
del Sant Patró el greu martiri
que la palma hi va guanyar.*

*Ditxós poble de Boada
ets ditxós i afortunat;
per ço deus guardar com joia
guardant-lo bé i per molts anys
el Pastor que en molt bona hora
el bon Déu et volgué dar,
ja que seguint ses petjades
cap al cel et guiarà.*

S. GRAU CUYÀS.

Diada de Sant Feliu de 1933.



L'encís d'aquella nit

Aquesta mateixa nit vostè pot cridar l'atenció per la seva bellesa i deixar a totes les seves amigues amb la boca oberta. Faci la prova i si no resulta tal com li diem no li costarà res. Compri un flascó d'Esmalt Nacrat de Roses CARPE del color que vagi millor a la seva pell i apliqui-se'n una mica a la cara, escot, braços i mans i si les seves amistats no la feliciten i vostè no es trova més guapa que mai, retorni-li i li retornaran el seu import. Només val 7.50 ptes. i dura molts mesos.

TRACTAMENT DE BELLESA N.º 1

CARPE

Colcrem Líquid, Crema Volàtil,
Crema Nutritiva, Tònic Facial

Agent exclusiu per a Figueres:

RAMON MARCÓ

Carrer de Girona, 12

la casa millor assortida i més ben atesa de tot l'Empordà.

—Marian Basil *Mestre de cases,* ofereix els seus serveis al públic. Carrer de Lasauca, 28, segon.

THE ALPINO

El veritable antisèptic dels budells

Curació ràpida del **Tifus, Verola, Restrenyiment habitual, etc.**

Demanen-lo a les Farmàcies i Centres d'Espècífics

Dipòsit General: **J. URIACH i C.ª, S. A.**
BRUCH, 49 BARCELONA

CONSULTORI- MÈDICO-QUIRÚRGIC JUBERT

Malalties de les oriatures.
Malalties de la pell.
Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.
Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitueió, 7, prals. — GIRONA

La higiene a la família!



No hi ha casa, per modesta que siga, en la que no s'hi pugui preparar instantàniament la millor aigua de taula, la millor aigua de règim i la més eficaç de les aigües minerals a flor de naixement.

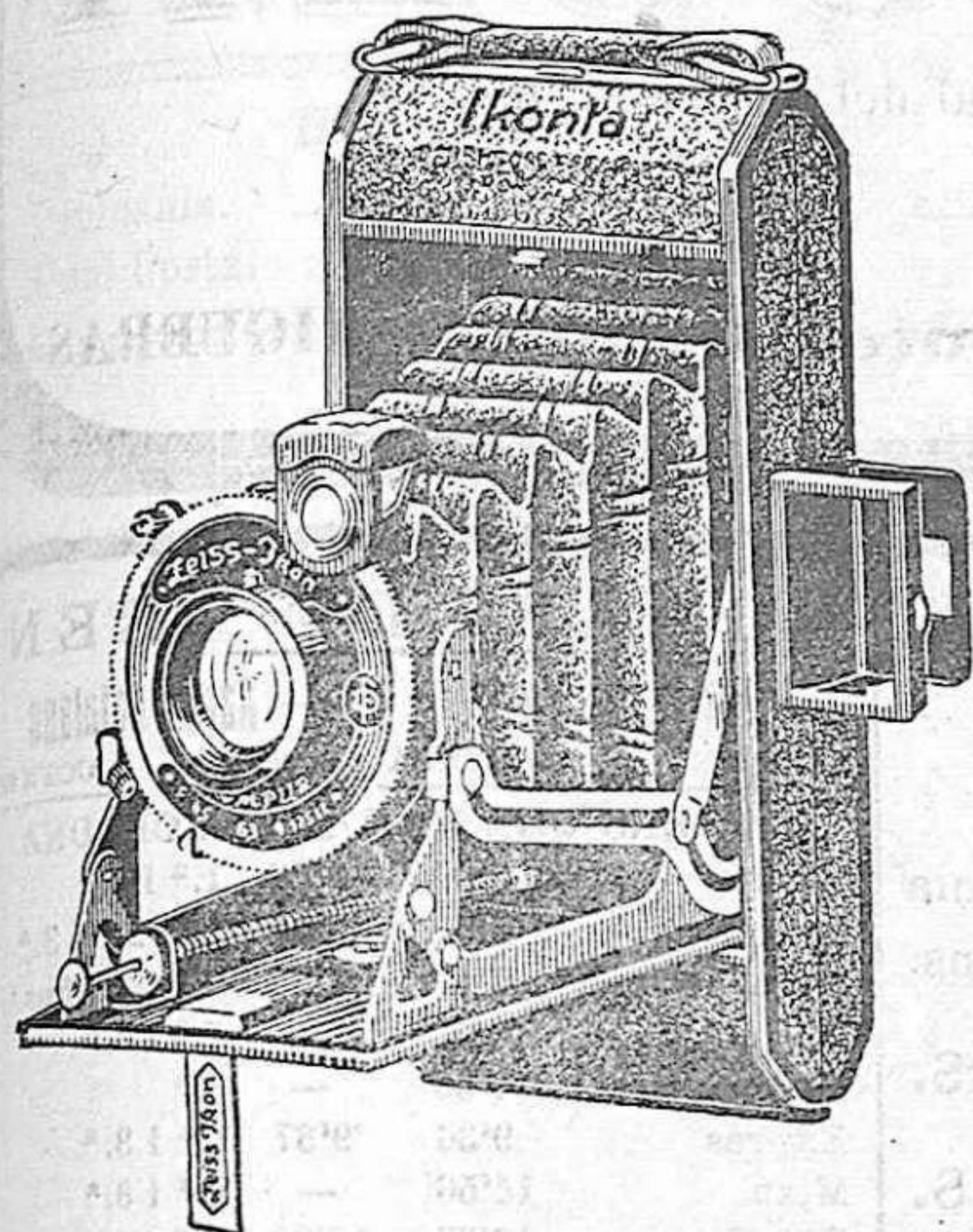
Tots els artritics saben que els

Lithinés del Dr. Gustin

contenen els principis actius dels manantials més anomenats; constitueixen la cura més ràpida a seguir en totes les edats per a evitar el desgast general de l'organisme i curar els malalts de les afeccions dels **Ronyons ~ Fetge ~ Bufeta ~ Articulacions** N'hi ha prou amb dissoldre en un litre d'aigua un paquet de Lithinés del Dr. Gustin per a obtenir una aigua mineral deliciosa al paladar, tant si és pura com barrejada amb qualsevol beguda amb les quals es barreja fàcilment i principalment amb el vi, el que dona un gust molt agradable.

DE VENDA PER TOT ARREU

Solament amb un aparell **Zeiss-Ikon** obtindrà veritables reproduccions dels moments agradables viscuts durant el seu estiu i les seves excursions.

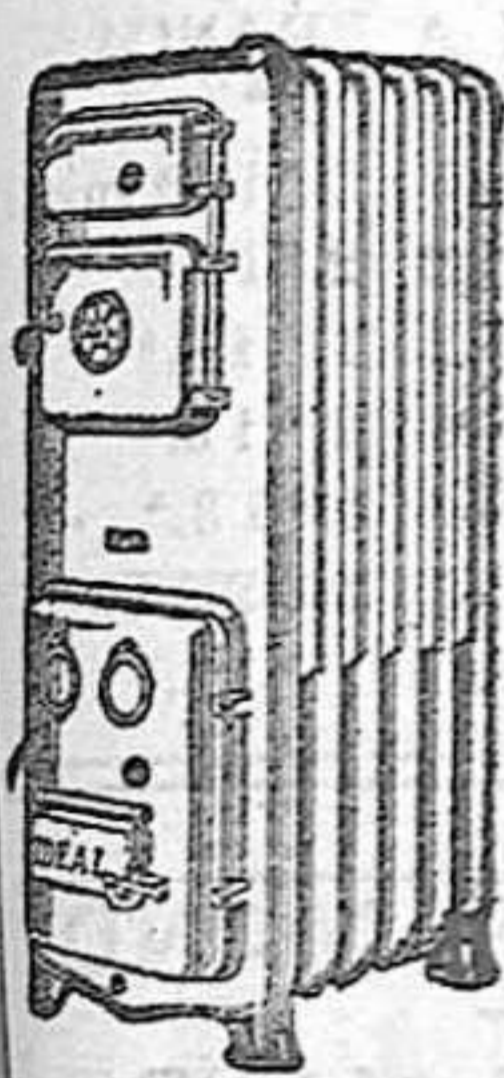


CATALEG i VENDA

El Siglo

Antoni Carreras

Telèfon, 152 X
FIGUERES



Fumisteria Espanyola

BARCELONA VALÈNCIA, 215
Telèfon, 76.634

Cuines fixes, Portàtils i Centrals
TERMOSIFONS

CALEFACCIONS

PROJECTES i PRESSUPOSTOS GRATUITS

REPRESENTANT

Josep Morell Mitjà

Monturiol, núm. 20

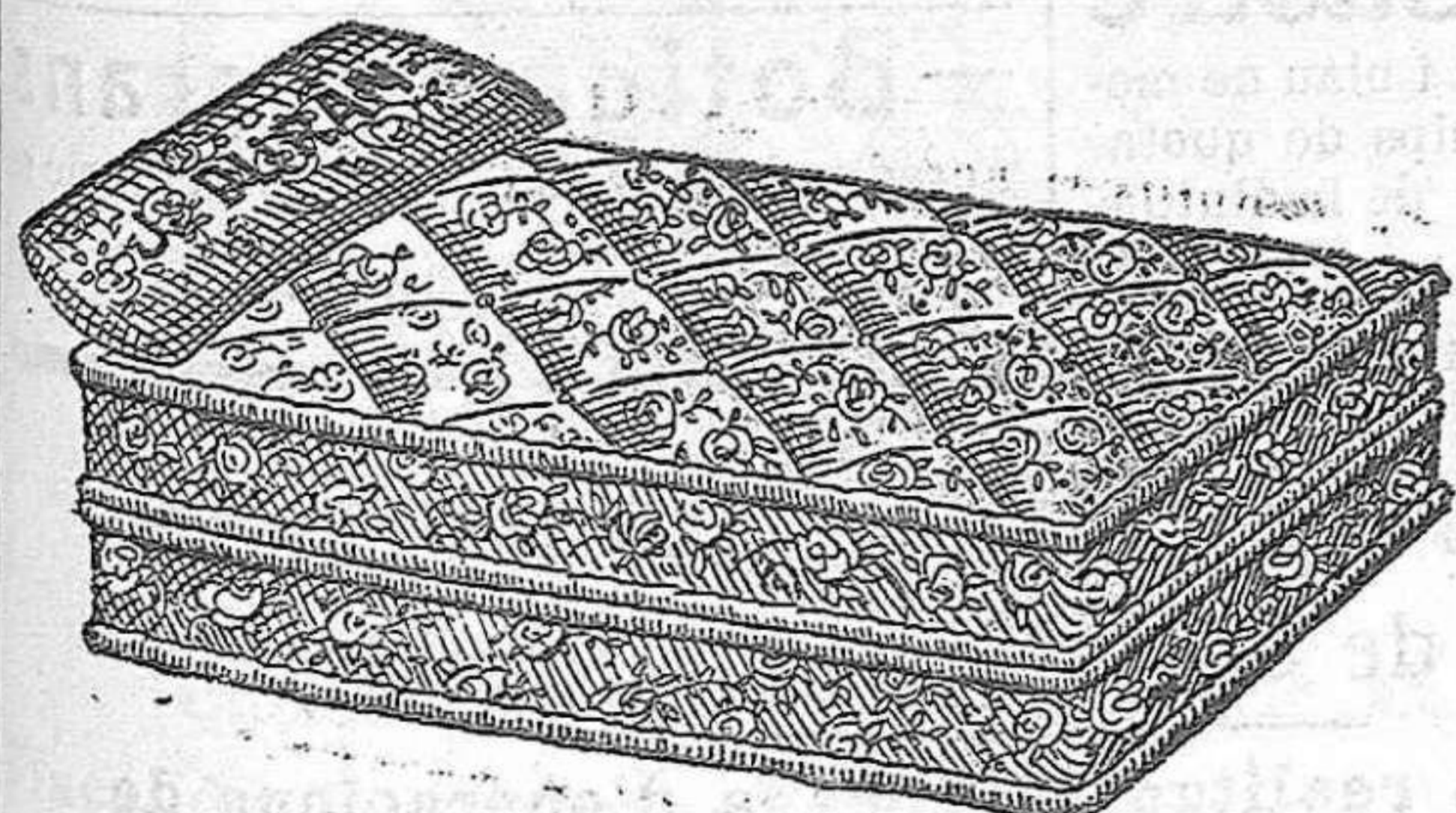
FIGUERES

GRAN COLCHONERIA

DE

JOSE DURAN

Perelada, 18 - FIGUERES



Lanas
en rama
para
Colchones

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas.
Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Abundante y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica BOLÓ para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &&, quedando blandas como en su primer estado.
Se rehacen colchones a domicilio.

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

Esqueles mortuòries a preus de tarifa

Impremta i Llibreria

"La Veu de l'Empordà"

Garcia Hernández, 5 - FIGUERES - Tel. 137

Impresos de totes classes

Targeteria

Llibres ratllats

Objectes d'escriptori

Estatuària religiosa

Papereria

Targes postals

Especialitat en tota mena de talonaris de factures, d'arrendament, per a la rifa, etc.

La Nova Funerària
i FUSTERIA
de PERE ESTEBA

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Angel Guimerà, 25

FIGUERES

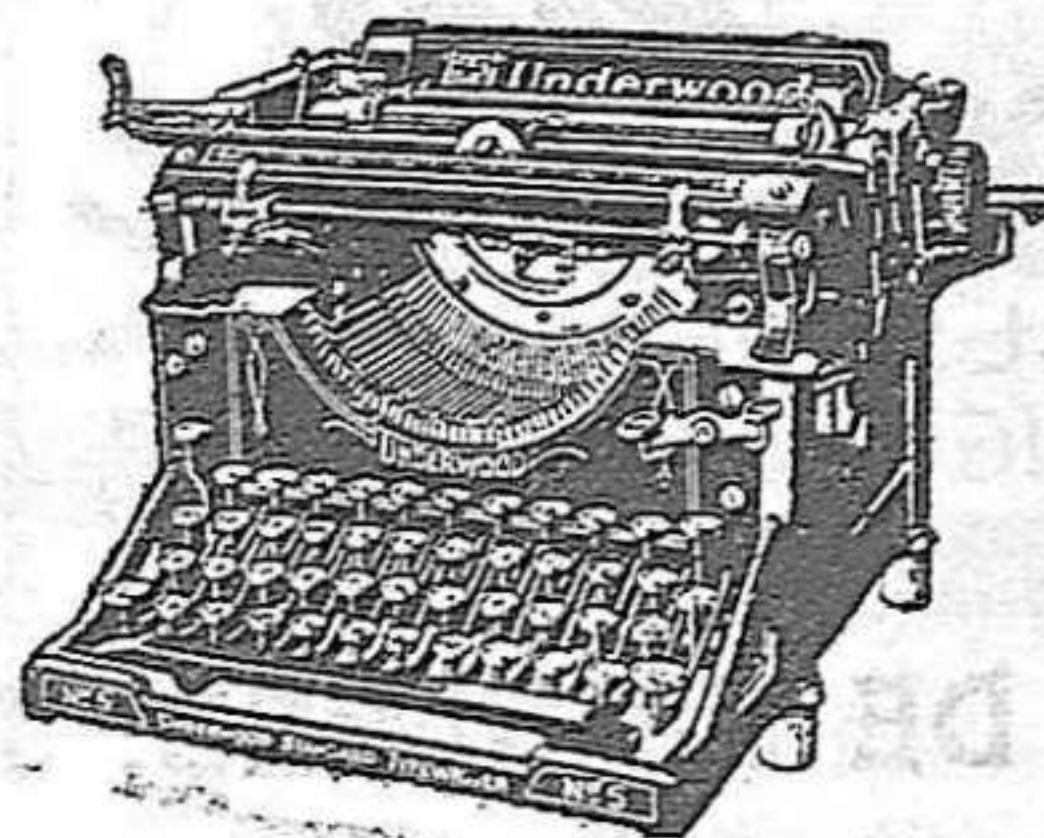
DR. DAUSÀ

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.
RADIUM pel tractament de tota classe de càncers.
Tractament de les malalties de pell i sífilis.

El diumenge i el dilluns no es visita.

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.^{er}, GIRONA



Màquines per a escriure de vèries marques

NOVES, RECONSTRUÏDES D'OCASIO
VENDES AL COMPTAT i A PLAÇOS
CANVIS - LLOGUER - REPARACIONS
PREUS REDUÏTS

LLUIS GIRE
FIGUERES - Monturiol, n.º 7 - Telèfon, 78



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell.) - FIGUERAS

Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

HORARI DE TRENES

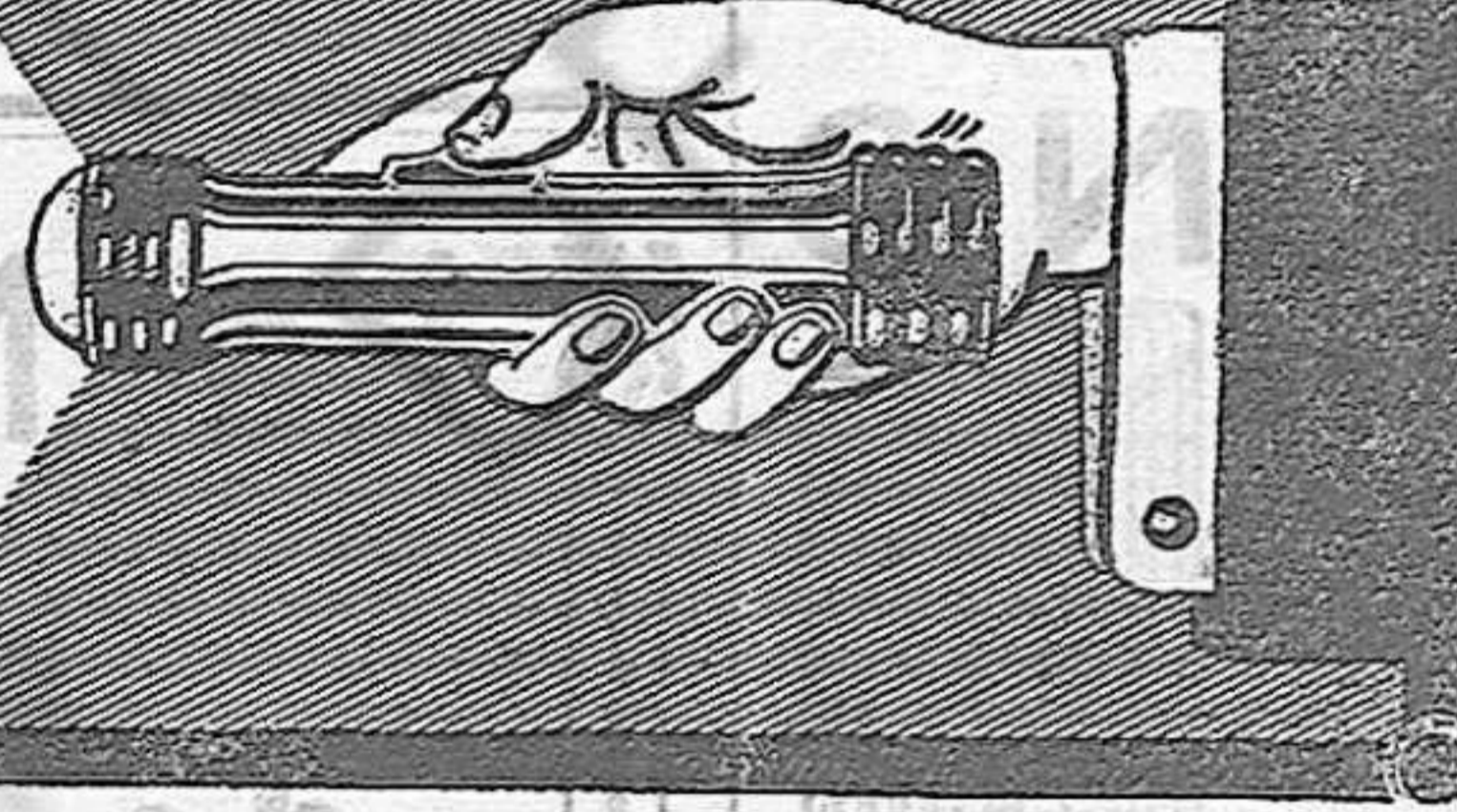
Ferrocarri de M. Z. A. — Xarxa Catalana			
TREN	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
TRENES QUE VAN A BARCELONA			
Exprés	5'06	5'08	1.ª i 3.ª
Correu	5'53	5'59	1.ª, 2.ª i 3.ª
Mercaderies	7'07	7'22	2.ª i 3.ª fins G.
Missatger	8'33	—	2.ª i 3.ª
Mercaderies	10'39	—	3.ª
Exprés	9'36	9'37	1.ª i 3.ª
Mixt	14'56	—	2.ª i 3.ª
Exprés	16'27	16'29	1.ª i 3.ª
Omnibus	17'36	17'43	2.ª i 3.ª
Missatger	20'11	20'37	3.ª
TRENES QUE VAN A FRANÇA			
Mercaderies	—	6'10	3.ª
Mercaderies	7'15	7'35	2.ª i 3.ª surt G.
Correu	10'36	10'42	2.ª i 3.ª
Exprés	11'20	11'22	1.ª i 3.ª
Mixt	14'19	14'34	2.ª i 3.ª
Exprés	16'25	16'27	1.ª i 3.ª
Correu	19'12	19'18	1.ª, 2.ª i 3.ª
Exprés	20'34	20'36	1.ª i 3.ª

AL CAMP i a la CIUTAT.

AMB UNA LAMPARA DE MA
I PILA ELÈCTRICA

LOT

ANDREU LLUM BLANCA I PERMANENT
A TOT ARREU



DE VENDA: F. Jaume Gelart, Caamaño, 12. - Andreu Sunyer, Girona, 25, FIGUERES

Passaports

TRAMITACIO RÀPIDA.

Lluís Gifre, Monturiol, 7. — Teléf. 78.

A preu de fàbrica podeu adquirir waters-lavabos, banyeres, rentamans, bidets, escalfadors a gas i gasolina, dutxes i accessoris per a cambres de bany, per haver contret la

Ferreteria Suñer

Placeta, 5 i Girona, 25, Figueres, Teléf. 116 un acord amb una de les més importants fàbriques d'articles sanitaris.

Demaneu pressupost gratis i sense compromís a la Ferreteria Suñer. Sempre imitada; mai no igualada.

Les persones de bon gust demanen sempre

“Anís Ampurdanés”

Aparells de ràdio

Bones ocasions, de varies marques i a preus reduïts, procedents de canvis per els de la insuperable marca «RADIOLA», de la Ràdio Corporation of America. Lluís Gifre, Monturiol, 7, Figueres. Teléf. 78

Per a vendre

Casa, horta i quadres, situades al carrer de Rec d'Arnau. Raó, casa Eusebi Vidal, carrer Praf de la Riba, n.º 22, bis, segon, primera.



Ymbert, Sastre

Trajos de llana, fil, vellut i blau de mecànic. Especialitat en equips de quota. Preus econòmics. Carrer de la Rutlla, núm. 3, Figueres.

PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI
MEDICO Y QUIMICO FARMACEUTICO

CEREBRINO MANDRI
Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.
CURA EL DOLOR
de cabeza, neuralgias (Faciales, Interoceales, de riñones, Clínicas) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE
NUNCA PERJUDICA

TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES. NEURO-ASTÉNICOS
ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

Botiga de grans

acreditada i situada en punt cèntric en ven a bon preu.
Raó en aquesta administració.

BANCA ARNÚS

Successora d'Evarist Arnús

Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — CASA MÀTRIU: Passatge del Relotge

Sucursal de Figueres

Casades de Códol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer



TUBS ESPECIALS PER
A BAIJANTS D'AIGÜES

TEL. 20768

RIBATASA CAUDA 2 BARCELONA

AGENCIA DE FIGUERES: JOAN YMBERT, RAMBLA, 31